

\*D

- 793 Sît uns der jâmerstric beslôz.  
habt **stille**, uns nâhet vreude grôz.”  
Feirefiz Anschevin  
mante Parzivalen, den bruoder sîn,  
5 **an** der selben zîte.  
**er** gâhete geime strîte.  
Cundrie **in mit dem zoume** vienc.  
sîner tjost **dâ** niht ergienc.  
Dô sprach diu **magt rûch** gemâl  
10 balde zir hêrren **Parzival**:  
”schilde und baniere  
**môht ir erkennen** schiere.  
**dort** habt niht wans Grâles schar.  
die sint vil diensthaft iu gar.”  
15 Dô sprach der werde heiden:  
”sô **sî** der strît gescheiden.”  
Parzival Cundrien bat  
gein **in** riten ûf den pfat.  
diu reit und sagete in mære,  
20 waz in vreuden komen wære.  
Swaz **dâ** templeise was,  
die erbeizten nider ûfez gras.  
an den selben stunden  
manec helm wart ab gebunden.  
25 **Parzivaln** enpfiegen si ze vuoz.  
ein segen dûhte si sîn gruoz.  
si enpfiegen ouch Feirefizzen,  
den swarzen unt den wîzen.  
ûf Munsalvæsche **wart** geriten  
30 al weinende unt **doch** mit vreude siten.

D

1 *Initiale* D 9 *Majuskel* D 15 *Majuskel* D 21 *Majuskel* D

1 Sît] ÷it D 3 Anschevin] Anscevin D 4 Parzivalen] Parcivale  
D 10 Parzival] Parcifal D 17 Parzival] Parcifal D 25 Parzivaln]  
Parcifaln D 29 Munsalvæsche] Mvnsalvæsce D

\*m

- sît uns der jâmerstric beslôz.  
habet **stille**, uns nâhet vrôude grôz.”  
Ferefiz *Anschevin*  
*mante* Parcifaln, den bruoder sîn,  
5 **in** der selben zîte  
**und** gâhete gegen dem strîte.  
Condrie **mit dem zoum** in vienc,  
**daz** sîner just **dâ** niht ergienc.  
dô sprach diu **rîch** gemâl  
10 balde zuo ir hêrren Parcifal:  
”**ir mögt erkennen** schier  
schilt und banier.  
**dort** habt *niht* wan des Grâles schar.  
die sint vil diensthaft iu gar.”  
15 dô sprach der werde *heiden*:  
”sô **sî** der strît gescheiden.”  
Parcifal Condrien bat  
gegen riten ûf den pfat.  
diu reit und sagte in mære,  
20 waz in vrôuden komen wære.  
waz **dâ** templeise was,  
die erbeizten nider ûf daz gras.  
an den selben stunden  
manic helm wart ab gebunden.  
25 **Parcifaln** enpfiegen si zuo vuoz.  
ein segen dûhte si sîn gruoz.  
si enpfiegen ouch Ferefizzen,  
den swarzen und den wîzen.  
ûf Munsalvasche **dô wart** geriten  
30 al weinende und **doch** mit vrôuden siten.

m n o V V' W

3 *Initiale* V V' 12 *Initiale* W 29 *Überschrift*: Hie kummet  
parzefal vnde sin bruder feruis anscheuin vnde kûnig artus vnde  
die Taelrunder alle zv Munsalfasche zv dem Grole V · *Initiale*  
V

1 uns] vnd m · der jâmerstric] dez iomers strig V' 2 stille] *om.*  
V' 3 Ferefiz] Ferefis m o Ferrefis o Fereuis V Ferevis V' Ferafis W  
· Anschevin] auscevin m n anse vin o anschevin V antscheuein  
W 4 mante] Nante m · Parcifaln] parcifalen n parcifal o artusen  
[\*]: vnd parzefal V artusen vnd V' partzifaln W · den] dem o 5  
in] An V V' · der] dem V' 6 gâhete] gahet V' · dem] *om.* o 7  
Condrie mit] Condrie vnd mit m Cundrie mit o Kvndrie in mit  
V V' Kundrie mit W · zoum] zum m · in] sie o *om.* V V' 8 sîner]  
sin V' (W) · just dâ] just do m (n) o (V) (W) [\*]: strit V' 9  
diu] die magt W · rîch gemâl] richgemale V (V') 10 ir] jren o ·  
Parcifal] parzefale V parzifale V' partzifal W 12 mögt] mohtent  
V mochten V' · erkennen] erschemen m 11 schilt] Jr schilt V'  
13 niht] mir m 15 dô] Der o · heiden] tegen m heidin o 16  
gescheiden] [gescheidet]: gescheidetn m 17 Parcifal] Parzefal V  
Parzifal V' Herr partzifal W · Condrien] Cundrien o kvndrien V  
V' (W) 18 gegen] Gegen in V (V') W · den] dem o 19 sagte] sagt  
W 20 in vrôuden] freuden in V' 21 *Vers 793.21 nach 793.23*:  
Was do templeis kunden n · was] Swaz V · dâ] do m o V V' W  
· templeise] templies m 22 die] *om.* V V' · ûf daz] uffens V in  
das W 23 stunden] stunden was n 24 ab] do abe n 25 Parcifaln]  
Parcifalen n Parzefaln V Parzifaln V' Partzifaln W 26 ein] Sein  
W · sîn] ein m 27 Ferefizzen] ferrefisen n fereficzes o artusen vnd  
och [ferevi\*]: ferevissen V artusen vnd ferevisen V' ferafissen W  
28 *nach 793.28*: Vnde die touelrunder alle gar / Die mit artuse  
worent kummen dar V (V') 29 Munsalvasche] muntsaluasce  
m o montsoluasce n Munschalfasche V (V') montsaluatsch W  
· dô wart] wart do V wart V' 30 doch] ouch V' · vrôuden] guten V'

\*G

Sît uns der jâmers stric beslôz.  
habet **ûf**, uns nâhet vrôude grôz.”  
Feirafiz Anschevin  
mante Parzivalen, den bruoder sîn,  
5 **an** der selben zîte  
**unde** gâhte **ouch** gein dem strîte.  
Gundrie **in mit dem zoume** vienc,  
**daz** sîner tjoste niht ergienc.  
dô sprach diu **maget rûch** gemâl  
10 balde zir hêrren Parzival:  
”schilt unde baniere  
**môht ir erkennen** schiere.  
**hiene** habt niht wan des Grâles schar.  
die sint vil diensthaft iu gar.”  
15 dô sprach der werde heiden:  
”sô **sî** der strît gescheiden.”  
Parzival Gundrien bat  
gein **in** rîten ûf den pfat.  
diu reit unde seit in mære,  
20 waz in vrôude komen wære.  
- - -  
- - -  
an den selben stunden  
manic helm wart abe gebunden.  
25 **ir hêrren** enpfîngen si ze vuoz.  
ein segen dûhte si sîn gruoz.  
si enpfîngen ouch Feirafizzen,  
den swarzen unde den wîzen.  
ûf Muntsalfatsche **wart dô** geriten  
30 alweinde unde **doch** mit vrôuden siten.

G I L M Z

1 *Initiale* G I L Z 3 *Initiale* M 15 *Initiale* L 17 *Initiale* I

1 jâmers stric] iamerstric I (L) (M) iamers strit Z 2 habet] hap I · nâhet] nahent I 3 Feirafiz] Ferefiz L Ferefisz M Feirefiz Z · Anschevin] entsheuin I Anshevin L Z Ansevin M 4 mante] mant I (Z) · Parzivalen] parcifal G parzifal I L parzifal M parcifal Z 6 gâhte] Gaht I (Z) sprach M 7 Gundrie] Kvndrie L Z Kundri M · in] om. Z · zoume] zorne G zovm in Z 8 niht] da niht L (M) Z 9 dô] Da M Z 10 balde] Salde M · Parzival] parcifal G Z parzifal I L M 12 môht] moht G L (M) Z · erkennen] bechennen I (L) (M) 13 hiene] Hie L 14 die sint] diu ist I Die sin L · vil diensthaft iu] ev vil diensthaft I 15 dô] Da M Z 16 sô sî] Do ist M 17 Die Verse 793.17-24 fehlen L · Parzival] parcifal G (Z) Parzifal I M · Gundrien] kundrien M (Z) 19 seit] seite M 20 vrôude] vrouden M 21 Die Verse 793.21-22 fehlen G I L M Z 24 wart] in I om. M 25 ir] wart irn I 26 ein] [sin]: ein I · dûhte] durch L 27 Feirafizzen] firafizzen G Feirafizen I ferefizen L feirefizzen M feirefizen Z 28 unde] nih I 29 Muntsalfatsche] muntshaluasche I Mvntsalvatsche L Musalvatsch M montsalvatsch Z · dô] da M Z 30 alweinde] Weinde L · doch] om. L · vrôuden] frovde L (Z)

\*T

sît uns der jâmers stric beslôz.  
habet **ûf**, uns *nâhet* vreude grôz.”  
Ferefis Anschevin  
mante Parcifaln, den bruoder sîn,  
5 **an** der selben zîte  
**und** gâhte **ouch** gein dem strîte.  
Kundrie **in mit dem zoume** vienc,  
**daz** sîner jost **dâ** niht ergienc.  
dô sprach diu **maget rûch** gemâl  
10 balde zuo ir hêrren Parcifal:  
”schilte und baniere  
**môht ir bekennen** schiere.  
**hie** enhabet niht wan des Grâles schar.  
die sint vil diensthaft iu gar.”  
15 dô sprach der werde heiden:  
”sô **ist** der strît gescheiden.”  
Parcifal Kundrien bat  
gein **in** rîten ûf den pfat.  
diu reit und sagte in mære,  
20 waz in vreuden komen wære.  
waz **dâ** templeise was,  
die erbeizeten nider ûf daz gras.  
an den selben stunden  
manec helm wart abe gebunden.  
25 **ir hêrren** enpfîngen si zuo vuoz.  
ein segen dûhte si sîn gruoz.  
si enpfîngen ouch Ferefisen,  
den swarzen und den wîzen.  
ûf Munsalvasche **wart dô** geriten  
30 *al* weinde und **ouch** mit vreude siten.

U Q R

3 *Initiale* U 9 *Initiale* R

1 der jâmers stric] des iamers streit Q der Jamer stric R · beslôz] blos R 2 ûf] om. Q · nâhet] om. U · vreude] frorde R 3 Ferefis] feirefisz Q Feriefis R · Anschevin] anshevin Q [as\*]: anscheuin R 4 Parcifaln] Parzifaln U partzifaln Q parcifal R · den bruoder sîn] om. R 5 selben] selbe R 7 Kundrie] Kundrie U Kúndrie Q Kondire R · zoume] zeme Q 8 sîner] sine R · dô] do Q R 9 rûch] hoch U 10 zuo ir] zur ym Q · hêrren] herre U · Parcifal] Parzifal U partzifal Q Barczifal R 11 schilte] So hilte U 12 Mich erkennent schiere R · môht] Mocht U Q 13 enhabet] habt R · des] om. R 14 sint] sine R · iu] auch Q 17 Parcifal] Parzifal U Partzifal Q Parcifal R · Kundrien] kundrien U kundrian Q kundrye R 18 den] daz R 19 sagte] seit Q (R) 20 vreuden] frewde Q (R) 21 dô] do Q R · templeise] templeiser Q 22 die] Do R · erbeizeten] erbeiste Q enbeiczent R 26 sîn] ein U 27 Ferefisen] feirefizzen Q feirefizen R 29 Munsalvasche] muntsalvatschen U muntsaluasche Q Munsaluasche R · dô] om. R 30 al] Alle U · ouch] doch Q · vreude] [vende]: veinde Q froden R